

# LAS NOTICIAS de Cicero



## Celebrando 104 Años

Historia de la página 4

ACTIVIDADES  
PARA PERSONAS MAYORES  
6-9



NOTICIAS DE  
CICERO  
2-10

ANUNCIOS  
Y SERVICIOS  
11-20

CALENDARIO



## Tabla de Contenido

Noticias del Municipio . . . . . 2-10  
 Actividades para Personas Mayores . . . . . 6-9  
 Anuncios y servicios comunitarios. . . . . 11-19  
 Anuncio especial. . . . . 20



## Directorio Telefónico Del Municipio

**Número de Emergencias Policial: 911** Patio de Remolques: (708) 477-4386  
 No Es Una Emergencia:  
 (708) 652-2130

**Número de Emergencias Contra Incendios: 911**

Centro Para Personas Mayores De Cicero: (708) 222-8690 or (708) 656-3600 ext. 637

Servicios Para Personas Mayores de Cicero:  
 (708) 222-3879

Servicio De Autobús Para Personas Mayores:  
 (708) 222-3879

Biblioteca Pública: (708) 652-8084

Control de Animales:  
 (708) 652-2130

Comisión Juvenil de Cicero: (708) 656-3600 Ext. 156

### Ayuntamiento de Cicero

4949 W. Cermak Rd.  
 Lunes - Jueves  
 8 am - 8 pm  
 Viernes cerrado

### Centro Comunitario de Cicero y Departamento de Salud de Cicero

2250 South 49<sup>th</sup> Ave.  
 708-656-3600 Ext. 160  
 Departamento de Salud Ext. 147

### North Complex

1634 S. Laramie Ave.  
 (708) 656-8223  
 Lunes - Jueves 8 am - 8 pm  
 Viernes cerrado

### Edificio de Seguridad Pública de Cicero y Servicios para Personas Mayores

5410 W. 34th Street  
 Lunes - Jueves. 8 am - 4 pm



Larry Dominick  
 Presidente del Municipio



Maria Punzo-Arias  
 Secretaria del Municipio



Joe Virruso  
 Supervisor del Municipio



Emo Cundari  
 Asesor del Municipio



Fran Reitz  
 Recolectora del Municipio



Victor Garcia  
 Sindico del Municipio



Bob Porod  
 Sindico del Municipio



John Cava  
 Sindico del Municipio



Blanca Vargas  
 Sindica del Municipio

## Reuniones Del Concejo Municipal

Todas las reuniones de la Junta Municipal se llevan a cabo en 4949 W. Cermak Rd. a las 10 de la mañana  
 Las reuniones de la junta de este mes se llevarán a cabo los días  
**9 y 23 de Abril**



## Desde El Escritorio Del Presidente

Por el presidente de Cicero, Larry Dominick

### Estimados vecinos de Cicero,

El verano en Cicero está a la vuelta de la esquina.

A medida que las temperaturas suben y las escuelas llegan al final de su año académico, la diversión al aire libre en Cicero se calienta. Como es tradición, comenzamos con la celebración del Cinco de Mayo en el Recinto Ferial de Cicero, en la calle 34 y Laramie, del 2 al 5 de mayo. Esta es una de las celebraciones mexicano-americanas más grandes de la región, con una variada selección de bandas y DJ. Es un evento familiar donde todos pueden disfrutar de emocionantes atracciones, explorar una variedad de puestos y disfrutar de una amplia gama de deliciosa comida mexicana.

El Cinco de Mayo es un excelente comienzo para la serie de festivales y celebraciones al aire libre en toda la ciudad, desde ahora hasta el otoño. Pronto, disfrutaremos de una de mis fiestas favoritas: el Día de la Independencia. Antes, sin embargo, comenzaremos el Verano en el Parque, una serie de actividades al aire libre que se extienden durante meses para brindar a las familias algo divertido que

hacer mientras las escuelas están cerradas.

Las actividades al aire libre para nuestros residentes mayores incluyen un viaje a Shipshewana, Bingo en el Parque y otras divertidas actividades a medida que las temperaturas se mantienen cálidas.

Como probablemente hayas escuchado, seguimos tomando medidas después de la devastadora inundación del año pasado. El presupuesto de este año incluirá fondos para estudiar nuevas y esenciales formas de mitigar futuras inundaciones, además de los \$21 millones que hemos podido reservar para mejoras vitales en nuestra infraestructura de agua, alcantarillado y otros. Todo esto se está haciendo sin aumentar los impuestos a la propiedad.

Nuestra prioridad siempre ha sido maximizar los servicios que obtenemos de cada dólar recaudado en la ciudad. Nuestro historial de mantener la línea en los impuestos ha reflejado esa prioridad a lo largo de los años. No dependemos de los impuestos a la propiedad, como lo hacen muchas otras comunidades, para abordar nuestras necesidades. Mantenemos la línea y maximizamos

todo desde cada dólar que recaudamos.

Sinceramente,

Larry Dominick  
Presidente del Municipio de Cicero

P.S. Como siempre, no dude en comunicarse conmigo si tiene inquietudes, preguntas, comentarios o sugerencias escribiéndome en [larry@thetownofcicero.com](mailto:larry@thetownofcicero.com). Gracias.

## Cicerón Celebra el Cumpleaños del Centenario

El Municipio de Cicero conmemoró un hito el 19 de abril, al celebrar el 104 cumpleaños de la centenaria Connie Schullo. El Presidente Municipal Larry Dominick organizó un gran desfile de cumpleaños para Super Ancianos en su honor, con personal de la Policía de Cicero, del Departamento de Bomberos y numerosos funcionarios municipales uniéndose a la festividad.

Expresando su asombro, la Colectora Fran Reitz comentó: "Realmente me están dando escalofríos y no es por el frío. Los camiones de bomberos, los vehículos de la policía, todos los representantes municipales están aquí para celebrar el 104 cumpleaños de Connie Schullo hoy".

"También trajimos flores, globos, pastel de lima, que es su favorito", agregó Reitz, resaltando los gestos considerados extendidos a la Sra. Schullo.

"Esto es lo que hace Cicero por los mayores de 90 años, y ella tiene 104", enfatizó la Colectora Reitz, subrayando el compromiso de la comunidad de honrar a sus residentes de la tercera edad.

Agradecida y abrumada por el afecto, la Sra. Schullo dijo: "Muchas gracias y lo aprecio. Vivir en Cicero es lo mejor que podrías hacer. Hacen mucho por sus ciudadanos mayores. Todos se quedan en Cicero y no se van".

El portavoz Ray Hanania transmitió los sentimientos sinceros de los organizadores, informando a la Sra. Schullo: "Larry y Diana querían hacer esta gran sorpresa para ti", tras su feliz reencuentro con él.

La Sra. Schullo ocupa un lugar especial en el corazón de Cicero, siendo la abuela del Subdelegado Dominic Schullo del Departamento de Policía de Cicero. Reflexionando sobre su importancia para su familia, el Subdelegado Schullo comentó: "Ella es la matriarca de nuestra familia. Desde tener un restaurante en Roosevelt y Austin y aún está aquí. Es muy emocionante. Ver a todos aquí, al Presidente Municipal Larry Dominick, a la Directora del Centro para Personas Mayores Diana Dominick. Lo que ustedes

hicieron por ella es conmovedor".

El Subdelegado Schullo además reveló que su abuela no estaba al tanto del desfile de cumpleaños hasta momentos antes de su llegada, agregando un elemento sorpresa a la ya alegre ocasión.



El Presidente Municipal, Larry Dominick, se reúne con Connie Schullo, quien cumplió 104 años en abril como parte del Programa Super Senior de Cicero, que honra a quienes cumplen 90 años o más.



(I-D) Síndica Blanca Vargas, Directora Senior Diana Dominick, Connie Schullo, Presidente Municipal Larry Dominick, Asesor Emilio "Emo" Cundari, Recolectora Fran Reitz, Secretaria María Punzo-Arias y Síndico Bob Porod.



Los funcionarios de la ciudad, la policía, los bomberos y los residentes se reúnen en Connie Schullo para celebrar su cumpleaños número 104.

# Graduados del Equipo Inaugural de Respuesta a Emergencias

El Municipio de Cicero ha dado la bienvenida a 75 voluntarios que, a partir del 15 de abril, constituyen el equipo de respuesta de emergencia certificado inaugural (CERT) de Cicero. Ayer, el Presidente Municipal Larry Dominick marcó este importante logro para toda la ciudad con una ceremonia de graduación en las cámaras del concejo.

"Es increíble ver a tanta gente ofrecerse como voluntaria, y eso demuestra que son parte de la comunidad. Como dije en la reunión, fui voluntario en la Liga Pequeña durante 20 años y tuve tres equipos al año. Te da esa buena sensación después de hacer algo", dijo Dominick. "Hoy están aquí tantas personas agradables, se graduaron. Estoy muy orgulloso de ellos. Todos los involucrados hacen de Cicero una comunidad mucho mejor, y para eso estamos aquí".

Reconociendo el apoyo recibido, Dominick extendió su gratitud a la Presidenta del Condado de Cook, Toni Preckwinkle, y al Congresista Chuy García por su ayuda para garantizar el éxito del programa CERT en Cicero.

El Capellán Municipal Ismael Vargas recibió una ovación de pie durante la ceremonia de graduación por guiar a los voluntarios de CERT de Cicero a través del riguroso programa de entrenamiento de ocho semanas.

Dominick elogió el exitoso trabajo en equipo que facilitó el programa, afirmando: "Elijo a buenas personas para liderar cosas; hace que mi trabajo sea más fácil. Trabajamos como un equipo, no importa quién sea. Trabajamos como un equipo, y por eso logramos cosas".

Los diversos voluntarios de CERT incluyen Patrullas de Padres, miembros del clero y jefes de departamentos del Municipio de Cicero, reflejando la amplia participación comunitaria en el programa.

Dominick anunció planes para futuras clases de CERT, enfatizando el compromiso continuo con la preparación comunitaria.



Los voluntarios del CERT esperan sus certificados de finalización como grupo inaugural de voluntarios para completar el programa.



El capellán Ismael Vargas, la directora senior Diana Dominick, el presidente municipal Larry Dominick y la secretaria María Punzo-Arias.

Vargas caracterizó la ocasión como más que una simple celebración, describiéndola como un logro significativo para la seguridad y la resiliencia de la comunidad.

La Secretaria María Punzo-Arias expresó gratitud a los funcionarios electos y al personal del Condado de Cook por su apoyo, destacando especialmente el compromiso inquebrantable de Dominick con el bienestar de la comunidad.

Entrenadores certificados de Illinois ofrecieron voluntariamente su experiencia para capacitar a los residentes ansiosos de Cicero, reforzando la disposición de la ciudad para enfrentar cualquier emergencia. Dominick tuvo la oportunidad de felicitar personalmente a estos entrenadores, subrayando la mayor preparación de Cicero para ayudar a los departamentos de policía y bomberos en tiempos de crisis.

El Presidente Larry Dominick Presenta

# Actividades en el Centro para Adultos Mayores

5631 W 35th Street | (708) 222-8690 | Abierto de lunes a viernes de 8am - 4pm

## MAYO 2024

El Centro Para Adultos estará cerrado las siguientes fechas: 8, 15, 22 y 27 de Mayo.

### Actividades en el Centro para Adultos Mayores

#### LUNES

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am  
CLASE DE BAILE EN SILLA @ 12:30pm (Excepto 27 de Mayo)  
CLASE DE BAILE @ 1:45pm (Excepto 27 de Mayo)

#### 6 de Mayo

MANUALIDADES @ 10 am (Se Requiere Que Se Inscriba Anticipadamente)

#### MARTES

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am  
CLASE DE YOGA @ 10am  
BUNCO @ 1pm (Excepto 21 de Mayo)

#### MIÉRCOLES

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am  
CLASE DE BAILE SANADORA @ 10-11am (Excepto 8, 15 y 22 de Mayo)

#### JUEVES

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am  
TAI CHI @ 10-11am  
BUNCO @ 1pm (Excepto 30 de Mayo)

#### 30 de Mayo

CELEBRACIÓN DE CUMPLEAÑOS CON LOTERIA BILINGÜE (SE REQUIERE INSCRIPCIÓN)

#### VIERNES

VIDEO DE EJERCICIOS @ 9am (Excepto 17 y 24 de Mayo)

#### 17 Y 24 de Mayo

BINGO EN EL PARQUE (SE REQUIERE INSCRIPCIÓN)

Reunión de Toda  
el Municipio en el Centro  
para Personas de la Tercera  
5631 W 35th Street

Martes,  
21 de Mayo  
1-3pm

Presentado por el PRESIDENTE LARRY DOMINICK

### Vigilancia del vecindario de Cicero



TOWN OF CICERO  
COMMUNITY  
OUTREACH  
EST. 1974

6019 W. 26th St. | 2944 S. Laramie Ave  
Office: (708) 863-7232 | lunes- viernes 12pm-7pm  
CiceroOutreach@gmail.com

Alentamos a todos a obtener involucrado. Por favor invita a tu familia y vecinos para ayudar a continuar asegurar nuestra comunidad juntos.



EL PRESIDENTE MUNICIPAL, LARRY DOMINICK, PRESENTA

## VIAJE A SHIP SHEWANA

ADULTOS MAYORES DE CICERO PUEDEN ELEGIR UNA DE LAS SIGUIENTES FECHAS:

**MIÉRCOLES  
15 DE MAYO**

**O**

**MIÉRCOLES  
22 DE MAYO**



**ESTE VIAJE INCLUYE LARGAS HORAS Y EXTENSAS CAMINATAS**

**Nos reuniremos en el Edificio de Seguridad Pública a las 7 a.m.**

**Los adultos mayores deben inscribirse con anticipación para este evento, sea por teléfono o en persona.**

***Los mensajes de voz no serán aceptables para el registro.***

Las cancelaciones deben hacerse con al menos un día de anticipación  
Los adultos mayores deben llegar al menos 15 minutos antes de su reservación

**Las reservaciones se podrán realizar a partir del 1 de Mayo**

Para inscribirse debe tener un formulario médico en los archivos de nuestro Centro.

Por favor llame a Diana Dominick al (708) 222-8690  
Inscribase en el Centro de Adultos Mayores de Cicero ubicado en:  
5631 W. 35th Street



President Larry Dominick  
and  
Board of Trustees

Maria Punzo-Arias, *Town Clerk*  
Joe Virruso, *Town Supervisor*  
Emilio Cundari, *Town Assessor*  
Fran Reitz, *Town Collector*

Victor Garcia, *Town Trustee*  
Bob Porod, *Town Trustee*  
John Cava, *Town Trustee*  
Blanca Vargas, *Town Trustee*



**Cicero Senior Center**  
Supported by President  
Larry Dominick and The Board of Trustees

LE INVITA A NUESTRA  
**CELEBRACIÓN ANUAL DEL**

# **Día de Las Madres**

**Mayo 8, 2024**

**10am-1pm**

¡Únase a nosotros para un  
día divertido lleno de mimos y  
relajación que incluye  
servicios de uñas y del cabello!

**Centro Comunitario de Cicero  
2250 S. Avenida 49**

## **Se requiere una reservación**

Los adultos mayores deben inscribirse con anticipación para este evento,  
sea por teléfono llamando al 708-222-8690 o en persona en el 'Centro Para  
Adultos Mayores De Cicero', 5631 W. 35th Street

Este evento es para los residentes de Cicero de 62 años de edad o más.  
Todos los adultos mayores deben tener un formulario de exención de salud en el  
archivo para poder participar, **EL CUPO ES LIMITADO**

Los adultos mayores deben mostrar una identificación a la llegada.



President Larry Dominick  
and  
Board of Trustees

Maria Punzo-Arias, Town Clerk  
Joe Virruso, Town Supervisor  
Emilio Cundari, Town Assessor  
Fran Reitz, Town Collector

Victor Garcia, Town Trustee  
Bob Porod, Town Trustee  
John Cava, Town Trustee  
Blanca Vargas, Town Trustee



Cicero Senior Center  
Supported by President  
Larry Dominick and The Board of Trustees

Leinvita a nuestra  
**CELEBRACION DEL**



**DIA DEL PADRE**

¡Únase a nosotros para un día divertido lleno de mimos  
y relajación que incluye servicios de uñas y cabello!

**MIERCOLES 12 DE JUNIO**

**10am-1pm**

**Centro Comunitario de Cicero**

**2250 S. Avenida 49**

**Se requiere una reservación**

Los adultos mayores mayores deben inscribirse con anticipación para este evento,  
sea por teléfono llamando al 708-222-8690 o en persona en el 'Centro Para  
Adultos Mayores De Cicero', 5631 W. 35th Street

Este evento es para los residentes de Cicero de 62 años de edad o más.  
Todos los adultos mayores deben tener un formulario de exención de salud en el  
archivo para poder participar, **EL CUPO ES LIMITADO**  
Los adultos mayores deben mostrar una identificación a la llegada.

## La Logia Masónica Honra al Director Sénior, Entre Otros

El comité de la Logia Masónica No. 839 de Berwyn-Cicero entregó su premio anual "Constructor Comunitario 2024" el 23 de abril a tres individuos, incluida la directora del Centro para Personas Mayores, Diana Dominick, por su servicio a la comunidad.

El Presidente de la Logia, José Villarreal, estuvo acompañado por los miembros Brigido Tan, James Hrejsa, Greg Capps, Rolando Hernández y Jojo Alamillo, quienes hicieron la presentación durante la reunión del Concejo Municipal de Cicero a la Directora de Personas Mayores, Diana Dominick, al Comisionado del Condado de Cook, Frank Aguilar, y al Portavoz Municipal, Ray Hanania.

"Este es uno de los muchos tributos que rendimos a las personas que van más allá del llamado del deber por nuestras comunidades", dijo Villarreal.

"Estamos orgullosos de presentar este premio a la Sra. Diana Dominick por el maravilloso trabajo que hace para nuestra comunidad de personas mayores como directora del Centro para Personas Mayores, planificando salidas maravillosas haciéndolo interesante para todos nuestros ciudadanos mayores, en Cicero. Ella lo hace con el apoyo de nuestro Presidente Municipal Larry Dominick, quien siempre está allí asistiendo a sus ciudadanos, y con el apoyo de los miembros del concejo municipal de Cicero".

Villarreal elogió a Aguilar por "luchar por traer los servicios que nuestra comunidad necesita y merece como miembro de la Junta del Condado de Cook. El Comisionado Aguilar es un fuerte representante de la gente que lucha por nuestros derechos y necesidades".

Hanania fue reconocido por presentar los logros del Municipio "de manera clara y efectiva", y por confrontar y aclarar las falsas afirmaciones hechas por activistas y críticos preocupados principalmente por la política en lugar de los servicios comunitarios.

"Es un honor para mí recibir este premio y seguiré luchando por los derechos de nuestros residentes", dijo Aguilar.

La Sra. Dominick estuvo acompañada por 50 miembros del Centro para Personas Mayores y varios miembros del personal durante la entrega del premio.

"Es un gran honor recibir este premio. Aunque siento que solo estoy haciendo mi trabajo como Directora del



El comisionado del condado Frank Aguilar, la directora senior Diana Dominick y el portavoz Ray Hanania son honrados por Mason Lodge.

Centro para Personas Mayores, estoy eternamente agradecida por ser reconocida por el trabajo que hace nuestro departamento", dijo la Sra. Dominick.

"Trabajar con y ayudar a las personas mayores ha sido una de mis pasiones desde que era joven y realmente aprecio el hecho de poder tener una carrera que amo y disfruto hacer todos los días... No habría sido posible sin el apoyo de nuestro Presidente Municipal Larry Dominick, quien me ha inspirado y apoyado al Centro para Personas Mayores en las muchas mejoras e ideas que visualizamos".

La Sra. Dominick destacó las actividades y servicios proporcionados a los adultos mayores, "Incluyendo nuestros viajes, nuestras actividades diarias en el Centro para Personas Mayores, nuestros maravillosos eventos en el Centro Comunitario y todos los increíbles programas de bricolaje y servicios para el hogar que reciben nuestros mayores, lo que ha hecho que nuestra comunidad sea una de las principales ciudades para ofrecer a los adultos mayores la más amplia gama de servicios en el Medio Oeste".

La Sra. Dominick dijo que el equipo del Centro para Personas Mayores debe compartir el premio, reconociendo a su personal: Isabella Aguilar y Princess Tejada, todos nuestros maravillosos voluntarios, y especialmente a nuestro Presidente Municipal Larry Dominick, quien proporciona nuestra base de progreso, seguridad y prosperidad".

Hanania dijo que está orgulloso de servir al gusto del Presidente Dominick y la Junta de Fideicomisarios para asegurar que Cicero sea reconocido por su trabajo y servicios.



**Presidente del Municipio de Cicero Larry Dominick**  
**Necesita tu ayuda para:**



**Larry Dominick presente ...**

**Mantenga Cicero Limpio**

El Municipio de Cicero, junto con voluntarios de su comunidad, se están uniendo en un esfuerzo por Mantener Cicero Limpio. Le pedimos que mantenga este movimiento en marcha haciendo su parte para mantener limpio a Cicero a través de lo siguiente:

- Saque toda la basura adicional en los callejones del lunes 8 de mayo al sábado 13 de mayo
- El sábado 13 de mayo se realizará una limpieza en todo el municipio.
- Comuníquese con el Departamento de reducción de roedores al 708-656-RATS (7287) para informar avistamientos de roedores o para obtener un Formulario de exención de reducción de roedores para su propiedad.
- Llame o envíe un mensaje de texto al 708-878-3731 para denunciar Graffiti, identifique la dirección y la ubicación del graffiti en la propiedad, también envíe un correo electrónico a graffiti@TheTownofCicero.com

**Si tiene preguntas o para ser voluntario, llame al asesor municipal Emilio "Emo" Cundari a 708-656-3600, Ext. 224 o Ecundari@thetownofcicero.com**

**TheTownofCicero.com**



**Municipio de Cicero**  
 OFICINA DEL ASESOR  
 4949 WEST CERMAK • CICERO, ILLINOIS 60804  
**708.656.3600 • FAX 708.656.4189**

**Larry Dominick**      **Emilio "Emo" Cundari**  
 PRESIDENTE DEL MUNICIPIO      ASESOR DEL MUNICIPIO



**JORNADA DE LIMPIEZA EN TODO EL MUNICIPIO**  
**SABADO, 11 DE MAYO**

Los voluntarios se reúnen en el estacionamiento de la pista de patinaje sobre hielo Bobby Hull (5410 West 34th Street a las 9:00 a. m. el 13 de mayo. El almuerzo se servirá a los voluntarios después de la 1:00 p.

**El Presidente Larry Dominick** cumple su promesa para mantener limpio a Cicerón. El sábado 13 de mayo, el presidente Larry Dominick, la Junta de Síndicos, varios departamentos del Municipio de Cicero y cientos de voluntarios tomarán las calles de Cicero para una limpieza de primavera.

Su participación en este esfuerzo sería muy apreciada. Tómese el tiempo durante la semana del 8 al 13 de mayo para limpiar su propiedad y colocar la basura en el callejón para que el Departamento de Obras Públicas de Cicero la recoja. Preferiblemente un día antes del día de recolección de basura programado regularmente.

**MANTENGA CÍCERO LIMPIO**

**Colección de Exceso de basura del 8 al 13 de Mayo**  
*(Limpie su yarda, garaje, sótano, etc. y ponga toda la basura cuidadosamente en el callejón para que Obras Públicas las pueda recoger durante la semana. La basura debe estar afuera el sábado, 13 de Mayo)*

President Larry Dominick and The Cicero Youth Commission  
Present The



# Boots & Buddies

## Danza Madre e Hijo

Viernes, 10 de mayo de 2024

5:30 pm a 9:00pm

Centro Comunitario Cicero

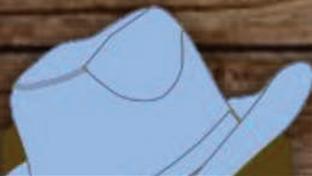
Costo \$25.00 por Familia

Niños-Niños pequeños hasta la escuela secundaria

# ¡Entradas a la venta ya!

Lunes-Viernes 8:00am a 8:00pm

Sólo residentes de Cicerón



Por favor imprimir

Madre \_\_\_\_\_

Hijo(s) \_\_\_\_\_ Edad(es) \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Cicero, IL 60804

Teléfono \_\_\_\_\_

**UPDATE**  
FROM TOWN PRESIDENT  
**LARRY DOMINICK**

The Town of Cicero is expanding its Home Owner Renovation Program!

And needs more contractors.

**THE TOWN OF CICERO  
DEPARTMENT OF HOUSING  
IS LOOKING TO BUILD THEIR LIST OF  
QUALIFIED CONTRACTORS.**

**Minimum qualifications:**

- Town of Cicero Business License for the specific trade.
- Lead-Safe Certification from the U.S. EPA or Licensed Illinois Lead Abatement Contractor
- Workmen’s Compensation and Employee Liability Insurance of not less than \$100,000 per person.
- Auto Insurance not less than \$500,000
- Comprehensive Public Liability Insurance not less than \$500,000 for any occurrence and not less than \$1,000,000 in the aggregate.



**We are in need of:**

1. Plumbers for Flood Control Systems,
2. Plumbers for Lead Service Line Replacements,
3. Roofers for Roof/Gutter/Soffit Replacements,
4. Electricians for Service Upgrades,
5. HVAC Technicians for HVAC replacements,
6. General Contractors for Code Violations, Accessibility Projects, etc.

Complete the Contractor Information Form, attach all applicable licenses and certifications, and Certificate of Insurance and return to:

**Town of Cicero Department of Housing**  
**1634 S. Laramie Ave.**  
**Cicero, IL 60804**  
**708-656-8223**  
**M-R 8AM to 8PM**



**PRESIDENTE LARRY DOMINICK, EL CONSEJO DIRECTIVO  
Y EL DEPARTAMENTO DE SALUD DE CICERO PRESENTA:**

*El Evento Anual  
de Bienestar de  
La Mujer*

**29 DE MAYO**

**1:00PM-4:00PM**

**CICERO COMMUNITY CENTER**

**2250 S. 49TH AVENUE**

**CICERO, IL, 60804**

**TAI CHI**

**TERAPIA DE SONIDO**

**SERVICIOS DE CABELLO Y**

**UÑAS**

**INYECCIONES GRATIS DE B12**

**EXÁMENES DE SALUD**

**REGALOS, SORTEOS Y MÁS!**

**(708) 656-3600 X147**

**HEALTHCLINIC@THETOWNOFCICERO.COM**

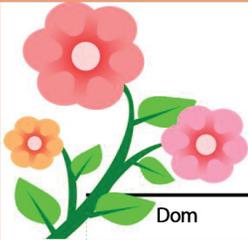
**#CHD** Cicero Health  
Department





# Noticias de la biblioteca

5225 W. Cermak Road 708-652-8084 cicerolibrary.org



## MAYO

Toda la programación se puede encontrar en el Facebook e Instagram de la Biblioteca de Cicero. La mayoría de los programas virtuales debutan al mediodía. Llama al 708 652 8084 para más información

PROGRAMAS JOVENES = AZUL V = virtuales  
PROGRAMAS PARA ADULTOS = MORADO I = en persona

Dom	Lun	Mar	Mier	Juev	Vier	Sab
			1 Kids Crafts 4-5pm I	2	3	4 Tree Planting Workshop 11am-1pm I
5 CLOSED	6 Early registration for Summer Reading Program starts!	7	8 Senior Crafts 10am-12:30pm I	9 LEGO Club 4-5pm I	10	11
12 CLOSED 	13	14	15 Preschool Crafts 4-5pm I	16	17	18
19 CLOSED	20	21	22 Senior Crafts 10am-12:30pm I	23 Kids Craft 4-5pm I	24	25 Cicero Library Book Club 10:30am-Noon I
26 CLOSED	27 CLOSED 	28	29 Preschool Crafts 4-5pm I	30		



Síguenos en las redes sociales



### Nuevos lanzamientos



### Nuevos títulos juveniles



### Plantación de árboles Taller

En honor al Día del Árbol, únete a nosotros desde las 11 a.m. a las 13:00 horas del sábado, 4 de mayo, para aprender todo sobre gratis. plantación.

El espacio es limitado y un Cicero Se requiere tarjeta de biblioteca. Por favor llame al 708 652-8084, Ext. 6 a registro.

MAYO 2024

# ACONTECIMIENTOS EN EL DISTRITO DEL PARQUE CLYDE



## PROGRAMA DE COMIDAS Para personas mayores de 60 años o más

**ES NECESARIO REGISTRARSE PARA PARTICIPAR**  
**POR FAVOR PASE PARA REGISTRARSE** Para los que ya están registrados:  
**Las comidas se recogerán y se entregarán durante 5 días cada lunes de 3:30 p. m. a 5:30 p. m.**

\*Reservaciones para su elección de servicio de comidas hay que hacerlo con una semana de antelación (cenar o recoger).  
 (Estamos cerrados por vacaciones / días de elecciones y las inclemencias del tiempo)

Una donación voluntaria de \$2 por comida es apreciado pero ningún señor será convertido de distancia debido a su incapacidad para donar.

## CAMPAMENTO DE VERANO SOL Y DIVERSIÓN

**9 SEMANAS DE CAMPAMENTO**  
 La inscripción comienza el 13 de mayo.  
**El campamento es del 3 de junio al 2 de agosto.** Edades 4 (aprendizaje para ir al baño) - 14 años.  
**SUPER AHORRO DISPONIBLE FD \$870\* HD \$450**  
 Regístrese para toda la temporada de campamento con un solo pago  
 (Descuento para excursiones disponible con registro si se paga en su totalidad, junto con el campamento supersaver! ¡Ahorre más!)  
 Regístrese durante tantas semanas como desee a la vez.  
**Semanal día completo \$120 / medio día \$60**  
 + Cuota de inscripción de \$30 - adicional (Primera inscripción)  
 + Los precios del costo del viaje de campamento semanal (si están disponibles) varían

☀️ Día completo: 8 am - 5 pm ☀️  
 Medio día: 8:00 - 12:00 horas o 13:00 - 17:00 horas  
 ¡Muchas actividades divertidas! ¡Natación incluida! Los viajes de campamento tienen un costo adicional.  
**Llame para información 708-652-3545**

## COMO REGISTRARSE

La inscripción para todos los programas es en persona solo en el estadio Cicero, 1909 S. Laramie Ave. en Cicero.

Inscripciones abiertas de lunes a viernes de 8:30am a 7:30pm, y Sábado de 9am a 2:30 pm

Para registrarse, los adultos deben mostrar una foto ID con dirección actual. Menores de 18 necesitan un padre/tutor legal con identificación con foto, más certificado de nacimiento para inscripciones por primera vez.

La mayoría de las clases se pagan mensualmente. Nosotros nos reservamos el derecho de cancelar debido a baja inscripción - ¡así que regístrese temprano!

**PAGO EN EFECTIVO, CHEQUE O GIRO POSTAL SOLAMENTE, POR FAVOR!**

Para obtener información, llame al 708-652-3545

\*ID - In District \*\*OD - Out of District

## BALLET CLASICO

**REGÍSTRATE AHORA**  
 Las clases tienen lugar de septiembre a mayo  
**martes y jueves**  
 Edades 2-3: 5:30 - 6:00 p. m.  
 Edades 4-5: 6:05 - 6:35 p. m.  
 Mayores de 6 años: 6:40 - 7:25 p. m. **Costo: \$45 (ID\*) / \$60 (OD\*\*) por mes**

El distrito de Clyde Park estará cerrado el 27 de mayo en conmemoración del Día de los Caídos.

## BOXEO

Presentado por el presidente del municipio, Larry Dominick en cooperación con el distrito del parque Clyde. Abierto desde los 6 años hasta los adultos.

**Costo: \$ 55.00 por mes (ID \*)**  
**\$ 70.00 por mes (OD \*)**

Entrenamiento mixto (hombres y mujeres)  
**Lunes & Miércoles**  
 6-9 años: 4 - 5 pm, 10-12 años: 5 - 6 pm,  
 13 años: 6 - 7 pm  
**Jueves & Viernes**  
 14 años: 4 - 5 pm, 15 años: 5 - 6 pm,  
 16-17 años: 6 - 7 pm  
**Adultos Jueves y Viernes**  
 18 años en adelante: 7 - 8 pm

Edificio del Parque Warren, 5631 W. 16th St  
**Llame para obtener más detalles al 708-652-3545**

Todos los registros se realizan en 1909 S. Laramie - Estadio Cicero

## KUNG-FU

**¡Aprende un arte marcial!**  
 Edificio Parkholme, 1820 S. 51st Ave., 2º piso

Martes y Jueves /Sábados  
 Principiante: 5 - 6 pm / 10 - 11 am  
 Intermedio: 6 - 7 pm / 9 - 10 am  
 Avanzado: 7 - 8 pm / 8 - 9 am  
**Costo: \$ 60.00 (ID\*) / \$ 75.00 (OD\*\*)**

**f ACTUALIZACIONES DE FACEBOOK**  
 Asegúrese de hacer clic en "ME GUSTA" en nuestra página de negocios en Facebook Clyde Park District, también conocido como Cicero Stadium (en Seguir - Haga clic en ver todas las (Publicaciones)).

## NOTICIAS DE PISCINA

**PRESIDENTE DE LA CIUDAD LARRY DOMINICK ¡DÍA DE NATACIÓN GRATUITA - DOMINGO 2 DE JUNIO!**  
 (EN EL DISTRITO - SOLO EN CICERO)  
**PISCINAS ABIERTAS DÍA COMPLETO - LUNES. 3 DE JUNIO DE 2024 PASES A LA VENTA 20 DE MAYO**  
 Compra de pases en el estadio Cicero  
**\$55 (ID\*) / \$115 (OD\*)**  
 PARA LA TEMPORADA - POR PERSONA  
**\*\* DESCUENTOS FAMILIARES DISPONIBLES \*\***

## CLASES DE NATACIÓN AL AIRE LIBRE

**SESIÓN 1 - 24/6 - 11/7/24**  
**SESIÓN 2 - 7/15 - 8/1/24**  
 Las clases son de lunes a jueves / La inscripción comienza el 20/05/24 de 10 a 10:50 a. m. o de 11 a 11:50 a. m.  
**\$50 (ID\*) / \$100 (OD\*)**  
**12 LECCIONES POR SESIÓN**  
**\*\* SE REQUIERE VESTIMENTA DE BAÑO ADECUADA \*\***  
 TRAJE DE BAÑO/BAÑADOR/SHORTS NO SE PERMITEN DISPOSITIVOS DE FLOTACIÓN  
 VENTA DE PULSERAS DIARIAS EN LA PISCINA  
**\$7 (ID\*) / \$10 (OD\*)**  
 No se admitirá a ninguna persona menor de 12 años sin un adulto pagado de 18 años o más que sea responsable de supervisarlos mientras estén en la piscina.

## PISCINAS PARA NIÑOS

**Solo de 1 a 8 años, sin excepciones**  
**El costo es gratuito para los residentes de Cicero con identificación.**  
 Admitiremos niños hasta aforo.  
 es alcanzado. (Máximo 3 niños por cada adulto)  
 Pañal de natación imprescindible para niños de 3 años o menos.  
**Tarifa para residentes que no son de Cicero: \$7 1er niño / \$5 cada uno adicional / Máximo 3**  
 Los padres deben supervisar a sus hijos y no se les permite nadar.

## PRÓXIMOS EVENTOS EN EL ESTADIO CICERO

**LUCHA LIGA MAYOR (TELVISADA) 11 DE MAYO DE 2024**  
**TIX: MLW.COM**

**MATADOR 18 DE MAYO DE 2024**  
**TIX: MATADORFIGHTERCHALLENGE.COM**

**LUCHA TNA 14 y 15 de junio de 2024**  
**TIX: IMPACTWRESTLING.COM**

## COMIDAS DE CONGREGADOS PARA MAYORES - Si califica, pruébenos...

Los adultos mayores de 60 años o más se inscriben en un programa ofrecido por el distrito del parque Clyde a través de Opciones de edad. Catholic Charities es el vendedor. La comida es proporcionada por Georgis Catering. Deliciosas, comidas saludables se proporcionarán para todas las personas mayores que se hayan registrado 3 veces por semana, durante 5 días, excluyendo días festivos y electorales). Las comidas son bajas en sodio y azúcar e incluye carbohidratos complejos, proteínas, frutas y verduras frescas. (Cada una de las deliciosas comidas que se sirven tiene un valor de \$ 7.00). Hay una donación sugerida de \$ 2.00 por comida. ¡Entre, regístrate y únete a nosotros! \* A ninguna persona mayor calificada se le negará una comida debido a su incapacidad para pagar la donación.

**SOMOS UN DISTRITO DEL PARQUE OAKLAWN - MIEMBRO DE CO-OP DE RECREACIÓN ESPECIAL**  
**LLAME Jacqueline Canty al 708-857-2200 para obtener información sobre las opciones de programas disponibles para personas con necesidades especiales.**

# Town of Cicero/Municipio de Cicero Clergy Committee/Comité de Clero Church List/Lista de Iglesias

**Ark Ministries**  
5036 W 26th St.  
708-200-9037

**Church on Fire International**  
4836 W 13th St.  
630.674.7383

**Cicero Bible Church**  
2230 S. Laramie Ave.  
708.652.4070

**Cicero Hispanic Seventh Day Adventist Church**  
5406 W. 25th St.  
817.357.7426

**Clement Presbyterian Church**  
1447 S. 50th Ct  
708.780.7909

**Culture City Church**  
2525 S. Austin Blvd.  
708.683.6403

**El Shaddai**  
1421 S Laramie Ave  
708.222.2200

**Emmanuel Presbyterian Church**  
6130 W. 21st St..  
708.298.9531

**Evangelical Spiritual Church**  
5130 W. 25th St.  
708.863.7190

**Fifty-Eighth Ave. Baptist Church**  
2228 S. 58th Ave.  
708.656.8737

**First General Baptist Church**  
2502 S. Austin Blvd.  
708.805.9021

**Gethsemane Church**  
1937 S. 50th Ave.  
708.656.5382

**Good Shepherd Church**  
5930 W. 28th St.  
773.547.4498

**Iglesia De Avivamiento Vida Abundante**  
2906 S. 49th Avenue  
708.374.0963

**Iglesia De Dios Pentecostal**  
1410 S 50th Avenue  
708.656.8336

**Iglesia Evangélica Cristiana Espiritual**  
2730 S. Austin Blvd.  
708.652.7014

**Ignite City Church**  
5206 W. 22nd Pl.  
773-710-3153

**Inner City Impact**  
2348 S. Laramie Ave.  
1.800.342.2489

**La Luz Del Mundo**  
1400 S 58th Ct.  
708.670.2497

**Lifeline Church**  
1321 S. Austin Blvd  
708.477.6260

**Mary Queen of Heaven**  
5300 W. 24th St.  
708.863.6608

**Montes De Los Olivos**  
1400 S 48th Ct.  
708.222.0642

**New Life Community Church**  
3601 S. 61st Ave.  
708.780.5433

**New Vision Community Church Casa De Oracion**  
1443 S. 50th Ave.  
708.513.2922

**Our Lady of the Mount**  
2414 S. 61st Ave.  
708.652.2791

**Our Lady of Charity Parish**  
3600 S 57th Ct.  
708.863.1207

**Primera Iglesia Bautista**  
5052 W 14th St.  
708.654.7353

**Salvation Army**  
2337 S. Laramie Ave.  
708.222.0177

**Sonido de Alabanza**  
5510 W. 25th St.  
708.780.1170

**St. Anthony Church**  
1510 S 49th Ct.  
708.652.0231

**St. Frances of Rome Parish**  
1428 S. 59th Ct.  
708.652.2140

**St. George Orthodox Church**  
1220 S. 60th Ct.  
708.656.2927

**St. Mary of Czestochowa**  
3010 S. 48th Ct.  
708-652-0948

**Vida Abundante**  
1819 S. 54th Ave.  
708.863.6305

**Warren Park Presbyterian Church**  
6130 W 21st St.  
708.656.0270

**Wesley United Methodist Church**  
6011 W. 36th St.  
708.863.6577

**Word of Faith Christian Community**  
5105 W. Roosevelt Rd.  
708.692.4818

*If you have any questions/comments/concerns, please feel free to contact  
Si tiene alguna pregunta / comentario / inquietud, no dude en contactar*

**Town Chaplain Ismael Vargas**

**[ivargas@thetownofcicero.com](mailto:ivargas@thetownofcicero.com) // 708.646.0028**



# MAY 2024 CALENDAR OF EVENTS/ MAYO 2024 CALENDARIO DE EVENTOS

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1	2	3	4
				Cinco de Mayo Festival	Cinco de Mayo Festival	Cinco de Mayo Festival
5	6	7	8	9	10	11
Cinco de Mayo Festival	• Cicero Clean Up Week/ Semana de limpieza de Cicero	• Cicero Clean Up Week/ Semana de limpieza de Cicero	• Senior Mother's Day Celebration/ Celebración del Día de la Madre Mayor   10 am - 1 pm • Cicero Clean Up Week/ Semana de limpieza de Cicero	• Cicero Clean Up Week/ Semana de limpieza de Cicero	• Cicero Clean Up Week/ Semana de limpieza de Cicero • Mother/Son Dance/ Danza Madre/Hijo   5:30 pm	• Cicero Clean Up Day/Día de limpieza de Cicerón   9 am - 1 pm
12	13	14	15	16	17	18
		• Town Board Meeting/ Reuniones Del Concejo Municipal   10 am	• Senior Trip to Shipshewana, IN/ Viaje a Shipshewana   7am		• Senior Bingo in the Park/ Bingo en el Parque para personas mayores   10am - 1pm	
19	20	21	22	23	24	25
		• Neighborhood Watch/ Vigilancia Del Vecindario   1pm	• Senior Trip to Shipshewana, IN/ Viaje a Shipshewana   7am		• Senior Bingo in the Park/ Bingo en el Parque para personas mayores   10am - 1pm	
26	27	28	29	30	31	
	Cicero Town Hall Closed (Memorial Day)/ Ayuntamiento de Cicero Cerrado (Día Conmemorativo)	• Town Board Meeting/ Reuniones Del Concejo Municipal   10 am	• Women's Wellness Event/ Evento de Bienestar Femenino   1 pm	• Birthday Celebration with Bilingual Loteria/ Celebración de Cumpleaños con Lotería Bilingüe   1 pm		

## Boots & Buddies

# Mother & Son Dance

## Friday, May 10<sup>th</sup>, 2024

5:30 pm to 9:00pm

### Cicero Community Center

Cost \$25.00 per Family      Boys- Toddler up to High School



LARRY DOMINICK  
CICERO TOWN PRESIDENT  
& BOARD OF TRUSTEES  
PRESENTS



*Festival*  
**CINCO DE MAYO**  
2024 *en Cicero*



EMILY APANGO  
QUEEN



**MAY 2ND - 5TH**  
**34th St. & Laramie Ave.**

**Juegos Mecánicos**

\* **Antojitos/Food**

**LIVE MUSIC!**  
**MÚSICA EN VIVO!**  
**2 ESCENARIOS**  
**2 STAGES**

**CARNIVAL RIDES**

**Jueves/Thur & Viernes/Fri**  
**Free Style & House Music**

**Rifas/Raffles**  
\* **Regalos/Gifts**  
\* **Diversión/Fun**

**FREE**  
**ENTRANCE**

**ENTRADA**  
**GRATIS!**

*Programa sujeto a cambio/ Program subject to change*

- **LOS BONDADOSOS • GRUPO CONTROL**
- **BANDA EL PADRINO • SEKTA DE LUPE DEGOLLADO**
- **LOS SEMENTALES DE N.L • LOS ANGELES NEGROS**
- **LOS ARMADILLOS DEL COMPA MAX • GRUPO RIVAL**
- **LOS RAMONEROS: HOMENAJE A RAMON AYALA**

